



荒馬まつり合同運行

目次

2 ページ……荒馬まつり合同イベント

5 ページ……20歳を祝う会

6 ページ……町の出来事
(7月中旬から8月中旬)

8 ページ……スポーツの人々

9 ページ……お知らせコーナー

12 ページ……けやぐとわ!

13 ページ……Think with ぷーま

14 ページ……コーナーのコーナー

15 ページ……定期的なお知らせ

荒馬まつり合同運行（今別荒馬）

今別の夏を
彩る荒馬まつり



荒馬まつり合同イベント



エキシビジョンに出演した二股荒馬

荒馬まつり合同イベント

8月3日土曜日、海峡さざなみ公園で開催された荒馬まつり合同イベント。今年は8年ぶりに二股荒馬がエキシビションに参加し、町外からの参加者が今別ねぶた実行委員会と大川平荒馬保存会合わせて約300人にのぼるなど、コロナ禍前の活気が戻ってきました。

11時の流し踊りから始まり、こども園と各保存会が参加したエキシビション。今別荒馬と大川平荒馬合わせて13組が参加した第5回世界荒馬選手権、連合婦人会による舞踊と芸能ショーが大いに会場を盛り上げました。そして17時になり、いよいよ合同運行が始まると、会場には大勢の来場者が訪れていました。

その後行われた開会セレモニーの挨拶の中で、阿部義治町長は、「今別荒馬に参加している和光小学校と和光鶴川小学校との縁は30年ほど前に世田谷区のお祭りに今別荒馬が参加したことがきっかけであり、これからも今別に荒馬を跳ねに来てください」と話していました。

次ページに合同運行の様子を掲載しています。海峡花火大会と各団体の自由運行については、裏表紙に掲載しています。



左から来賓の阿部義治町長、主催の小鹿孝悦観光協会長、来賓の福士直治県議会議員



暑い中でも優雅な流し踊りを披露した今別町連合婦人会の皆さん



第5回世界荒馬選手権の優勝ペア石川祐輔さんと松澤ゆりさん。「今回初めて一緒に跳ねました。猛練習して挑戦しました」と話していました



今回初めて参加した県外の大学生の皆さんも大川平荒馬を披露しました



元気いっぱいの今別荒馬を披露した和光小学校（東京都世田谷区）と和光鶴川小学校（東京都町田市）の皆さん

荒馬まつり合同運行の様子（大川平荒馬）



荒馬まつり合同運行（今別荒馬）



20歳を祝う会



中学校時代恩師である盛美和子先生と出席者の皆さん
前列左から加賀谷千波さん、吹田然さん
後列左から畠山七海さん、盛美和子先生、相内蓮さん、須藤泰雅さん



出席者代表で誓いの言葉を述べた須藤さん

8月9日、今別中央公民館にて令和6年度20歳を祝う会が執り行われました。今年20歳を迎える8名のうち5名が出席し、開会前に近況報告をしていました。

式典では、誓いの言葉を須藤泰雅さんが代表して「自己の成長と発展を追求し、夢と目標に向かって前進し続け、支えてくれた皆さんへの感謝を忘れません。この誓いを胸に、今日ここに集まった皆様と共に成長していきます」と宣言しました。

記念品は加賀谷千波さんが代表して受け取りました。

式典後は、中学校時代の恩師である盛美和子先生と当時の写真をまとめた動画などを鑑賞し、思い出話に花が咲いていました。



畠山 七海さん

一言メッセージ

外ヶ浜町三厩地区の介護施設で働いています。3年後の資格試験に向けて、仕事と勉強の両立ができません。がんばります。



出席できなかった方が恩師と電話で話していました

町の出来事

7月23日 火曜日
遺族会が忠魂碑参拝

今年度も今別町遺族会の役員が戦没者忠魂碑を参拝しました。戦争で尊い命を失った戦没者の方々に哀悼の意を表し、平和社会の実現を祈念して、献花を行いました。

献花後、役員の方々は忠魂碑に刻まれた名前を改めて眺めていました。



今別町遺族会の岩渕健会長

7月31日 水曜日
地域の食材を知る

東青地域県民局地域農林水産部が主催する「女性の経営・社会参画セミナー」が今別町で開催されました。

午前中は荒馬の里活性化センターの調理室で調理実習が行われ、ヒラメとアブラメ（アイナメ）の刺身、アブラメの塩焼き、もずくの味噌汁、もずく酢を作りました。講師の阿部よしゑさんがお手本でヒラメをさばくと参加者の方々は目が釘付けになっていました。また、皮をひく前に鱗を落としておくこと、血合をとることなど、さばいた魚が生臭くならない方法も伝えられました。

午後はぶどう農家の嶋中卓爾さんの畑を見学し、本州最北端の大規模ハウスぶどう栽培の事例を学びました。



刺身を切る講師と参加者



アブラメの塩焼き調理中

8月8日 木曜日
高桑うめさん祝100歳

8月8日に大川平出身の高桑うめさんが100歳の誕生日を迎えました。高桑さんは現在なかやま荘で生活しています。

阿部義治町長と役場職員がなかやま荘へ赴き、入居者の皆さんの前で顕彰状と花束を手渡ししました。高桑さんは、「ありがとう。阿部さんのこと覚えてるよ」と言い、受け取っていました。



高桑うめさん（写真中央）記念撮影

8月15日 木曜日 二股荒馬お盆の地区運行

昨年から再開した二股荒馬保存会によるお盆の地区運行が今年も行われました。今年は二股地区に住んでいる小学生だけではなく、二股地区に祖父母が住んでいる小学生も参加しました。小学生たちは始まる前に「この日のためにたくさん練習したんだよ」と話していました。

帰省した方や地区の方が「今年は小さい馬っこ多くていいな」と跳ねる姿を見て喜んでいました。この日、運行責任者を務めた相内啓紀さんは「子どもたちのために、地域の荒馬を残していけないといけない」と、今後も続けていくことを話していました。



運行後の集合写真



小学生たちもがんばりました



二股荒馬保存会相内会長の勇壮な荒馬

県道14号平坦化を知事へ要望

7月12日、阿部義治町長と本郷良克議長と町議会議員6名は宮下知事を訪問し、県道14号小国峠の平坦化について要望書を手交しました。その場には県議会議員の福士直治議員も同席しました。

阿部町長は、県道14号を通るのは今別町や外ヶ浜町三厩地区の住民だけではなく、観光客や運送業者のトラックも通っていること。冬期間は散水しているが寒さの厳しい時期には凍結していることを伝えました。さらに津軽線が自動車交通へ転換することにもふれ、安心安全な道路を確保していただきたいと県道14号平坦化の早期着工を訴えました。

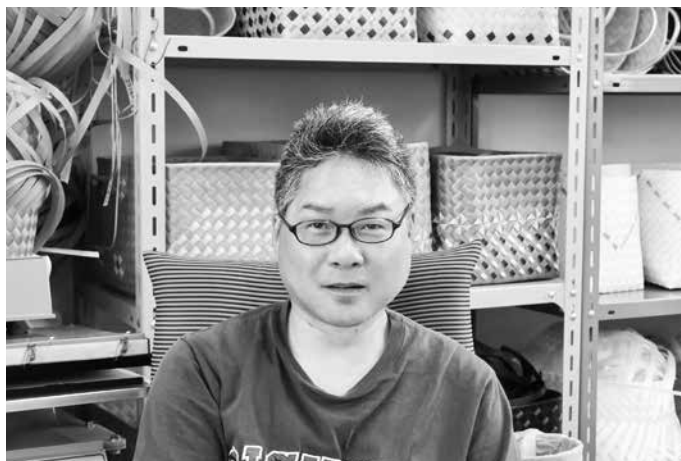
その後、東青地域県民局の地域整備部長も訪問し、平坦化について早期着工を要望しました。



宮下知事へ要望書を手交

スポーツの人々

第4回 フライングディスクで全障スポ出場



10月26日から28日に佐賀県で行われる全国障害者スポーツ大会の正式競技フライングディスクに青森県代表として今別町から中嶋武人さんが出場します。

中嶋さんが出場するアキュラシーという種目は、5mまたは7m離れた場所から内ゴールへ向かってフライングディスクを10枚投げ、ゴールを通過した枚数を競う競技です。

大会への意気込みをインタビューしてきました。

Q 県の代表に選ばれたときの気持ちは？
A はつきり言って、ビックリしました。

Q 全国障害者スポーツ大会での意気込みは？
A パーフェクト※狙ってがんばります。

※パーフェクトとは、10枚全てのフライングディスクをゴールすることです。中嶋さんは青森県で行われた東津軽郡の大会で10枚全てをゴールし、パーフェクトを達成したこともあるそうです。

踏切では一時停止を

お願いします

津軽線（蟹田駅から三厩駅）については、現在運休中で廃止ではありません。

そのため、踏切を自動車等で横断する際は、道路交通法に従い、一時停止する必要がある、一時停止しなかった場合は、違反点数2点と9千円（普通車）が課せられることとなります。

今後、津軽線が廃止となった際には、広報などで改めてお知らせいたしますので、それまでは車両で踏切を横断する際は、必ず一時停止していただくようお願いいたします。



西田地区津軽線の津軽浜名駅付近
今別高校踏切

働く準備から始めたいあなたを 全力でサポート！

一定期間仕事に就けず悩んでいる方、進路未決定での学校卒業生や中退者などを対象に、就職に向けた支援を行っております。

- ・対象者 15歳～49歳までの方
- ・予約制、相談・講座全て無料

【問】あおもり若者サポートステーション
青森市安方1丁目1番40号

青森県観光物産館アスパム3階

電話：017-775-5301

利用時間 8時30分から17時15分

とは、苗がたおれないように、くわで土をたくさん入れたことです。友達と仲良く協力して植えました。今度植える機会があれば、たくさん木を植えて、今別の自然を増やしていきたいです。



① 吉田 よしだ 空来 さん
② 大 泊
③ まだ決まっていなかった。6月21日に植樹祭がありました。がんばったこ

町の元気な子どもたち
今別小学校6年生①氏名②地区③将来の夢

低濃度PCB廃棄物の調査及び期限内の処分をお願いします！

ポリ塩化ビフェニル（PCB）は、かつて事業用の電気機器の絶縁油などに使用されてきた化学物質です。しかし、人体に有害であることが分かり、既に製造が中止されたものの、今でもPCBを含んだ機器が発見されています。

低濃度PCBとは、濃度が0.5mg/kg超5,000mg/kg以下のPCBで汚染された絶縁油等を指します。低濃度PCBを含んだ電気機器には、製造後30年以上（一部例外あり）経過した変圧器や電力用コンデンサー等の高圧受電機器の他に、電気溶接機、X線検査装置、昇降機、分電盤、モーターなどに付属又は内蔵する低圧コンデンサーがあります。

また、低濃度PCBが使用された古い低圧進相コンデンサー（モーターで稼働する設備や業務用冷凍・冷蔵庫などの電気機器の力率を改善する目的で設置される小型のコンデンサー）が配電盤や壁などに残されたままとなっている例も多数確認されています。

PCB廃棄物は、下表の期限までに処分することが法律で義務付けられています。

低濃度PCBが使用された電気機器がないか事業所内などを確認し、発見された場合は、速やかに県への届出を行うとともに、期限内に処分するようお願いします。

なお、期限までに処分しなかった場合、法律により処罰されることがあります。

種 類		処分期間
高濃度PCB廃棄物	変圧器・小型コンデンサー等※1	令和4年（2022年）3月31日【終了】
	安定器・小型電気機器等※1	令和5年（2023年）3月31日【終了】
低濃度PCB廃棄物※2※3		令和9年（2027年）3月31日

※1 万が一、これらの機器を発見した場合は、速やかに県にご連絡ください。

※2 使用中の電気機器などに近づく、感電するおそれがあり大変危険ですので、必ず専門の業者に依頼して確認してください。

※3 使用中のコンデンサーなどの絶縁油封じ切り機器をPCB濃度の測定のために穴を開けた場合、当該機器は使用不可能となります。

【問】県庁環境保全課 電話：017-734-9584

県東青地域県民局環境管理部 電話：017-763-5292

詳しくは、青森県
ホームページ

PCB

検索



ドローンの規制についてのお知らせ

小型無人機等飛行禁止法により指定されている自衛隊施設／米軍施設その周辺地域（周囲約300m）の上空におけるドローン等の飛行は、原則として禁止されています。

これに違反した場合、次のような措置／罰則もあります。

○警察官等による安全確保措置 ○最大懲役1年／罰金50万円

※このほか、航空法上の無人航空機の飛行禁止空域においてドローン等を飛行させる場合、夜間にドローン等を飛行させる場合には、別途、国土交通大臣の許可または承認を得る必要があります。

詳しくは右の二次元コードより防衛省のホームページをご参照ください。



後期高齢者医療被保険者のみなさまへ

1 保険料は納期限内に納めましょう

保険料の納付にお困りの方は市町村窓口へご相談ください。災害により住宅等に著しく損害を受けたり、世帯主の収入が著しく減少した場合など、保険料の減免が認められることがあります。保険料を滞納すると、通常より有効期限が短い被保険者証が交付されることがあります。

2 かかりつけ医・かかりつけ薬局を持ち、お薬手帳は1冊にまとめましょう

いつも診察してもらう「かかりつけ医」があると、体質や持病を理解した上で助言をしてもらえたり、必要に応じて専門の医療機関を紹介してもらえたりするので安心です。また、普段から何でも相談できる「かかりつけ薬局」があると、複数の医療機関の処方を確認して、飲み合わせが悪くないかをチェックしてもらえます。複数の「お薬手帳」を持っている場合は、薬局で1冊にまとめてもらいましょう。

【問】今別町役場 町民福祉課

電話：0174-35-3003

青森県後期高齢者医療広域連合

電話：017-721-3821

法人県民税・法人事業税・特別
法人事業税の電子申告について

県では、地方税ポータルシステム（eL T A X : エルタックス）を利用して、インターネットによる法人県民税・法人事業税・特別法人事業税の電子申告の受付を行っています。

詳しくは、右の二次元
バーコードから県ホーム
ページをご確認ください。



【問】東青地域県民局県税部

課税第一課

電話：

017-734-9972

解決の糸口を見つけに行こう！無料相談会

町と連携して生活再建相談事業を行っている消費者信用生活協同組合による無料相談会です。専門スタッフや弁護士がお金や暮らしに関する悩みなどについて、丁寧に聴き取りし、一緒に解決の糸口を見つけます。

実施日時：2024年10月5日（土）10時から16時

場 所：信用生協 青森事務所

青森市安方1-3-5 小田島ビル3階

対象の相談：①お金の問題（多重債務問題など）

②遺産相続 ③不動産売買

④税金等公共料金の滞納

⑤DV・離婚問題

⑥その他くらしに関する悩み事

相 談 料：無料 ただし事前の予約が必要です

予 約 先：信用生協青森事務所

電話：0120-102-143

自殺予防週間です

9月10日から16日は
自殺予防週間です。

自分だけでは解決できない悩みや苦しみを感じたら、まずは誰かに相談してみませんか。

また、電話では相談しづらい方には、LINEやオンラインチャットなどでの相談、法律、金融などの専門機関に相談されたい方向け相談窓口（その他の相談）もありますので、詳しくは厚生労働省ホームページをご覧ください。

【問】今別町役場 町民福祉課

電話：0174-35-3003

マイナポータルを利用した
国民年金関係の電子申請について

国民年金の下記の手続きは、マイナポータルを利用して電子申請ができます。詳細は、日本年金機構のホームページをご覧ください。

○電子申請可能な申請書等

- ・国民年金被保険者の資格取得（種別変更）の届出
- ・付加保険料納付（辞退）申出
- ・付加保険料納付該当（非該当）届出
- ・国民年金保険料の産前産後免除該当の届出
- ・国民年金保険料免除・納付猶予申請
- ・国民年金保険料学生納付特例申請
- ・口座振替納付（変更）申出兼還付金振込方法（変更）申出
- ・口座振替辞退申出

【問】

青森年金事務所

電話：017-734-7495

日本年金機構の
ホームページは
こちらの二次元
コードから



9月の歴史講座ご案内

「津軽線開通以前の上磯路 公共交通の姿」 ～船舶・木炭バス～

日時 令和6年9月12日(木)

午後5時～午後6時

場所 今別町中央公民館集会室

講師 青森市民図書館歴史資料室 村上 亜弥 氏

「今別造船所があったころの今別は」

日時 令和6年9月26日(木)

午後5時～午後6時

場所 今別町中央公民館集会室

講師 元岩手大学 教授 脇野 博 氏

「今別台地の誕生？」

日時 令和6年9月19日(木)

午後5時～午後6時

場所 今別町中央公民館集会室

講師 弘前大学大学院理工学研究科

地球環境防災学科 講師 根元 直樹 氏

【問】 いまべつを語る会事務局

電話：090-8780-4737

浄化槽を正しく使いましょう

浄化槽は、微生物のはたらきで、台所や風呂、洗濯などの生活排水やトイレの排水を浄化する装置です。正しく維持管理をしないと、本来の機能が発揮できず、川や海などの水質を悪化させる原因となります。

浄化槽の維持管理は、次の3点が法律で義務付けられています。

- ① 保守点検 浄化槽の修理、調整・点検。(年に3～4回)
- ② 清掃 浄化槽内部の汚泥の引き出しや装置の洗浄等。(年1回以上)
- ③ 法定検査 浄化機能が十分に発揮されているか確認するための水質検査。
(使用開始時に1回、その後年1回)

また、浄化槽の使用を開始したときや、使用を休止又は廃止(撤去)したとき、管理者が変更になったときなどには、県への報告・届出が必要となります。

【問】 清掃：今別町民福祉課(電話：0174-35-3004)

保守点検、届出等：東青地域県民局環境管理部(電話：017-763-5292)

法定検査：一般社団法人青森県浄化槽検査センター(電話：017-726-9500)

ハローワーク青森からのお知らせ

開庁延長等の見直しについて

1. 青森公共職業安定所 青森市中央2-10-10

現行：月・金曜日8:30～17:15 ⇒ 月・水・金曜日8:30～17:15に変更

現行：火～木曜日8:30～18:30 ⇒ 火・木曜日8:30～18:30に変更 ※

※窓口相談に加えてオンライン職業相談等のサービスを開始

2. ハローワークヤングプラザ 青森市安方1-1-40 青森県観光物産館アスパム3F

毎週土曜日8:30～17:15 ※

※窓口相談に加えてオンライン職業相談等のサービスを開始

3. オンライン職業相談等について

予約サイトへの事前受付が必要となります。相談は会議用アプリ「teleOffice」を使用して行います。詳細については、ハローワーク青森のHP(『ハローワーク青森からのお知らせ』にて検索。予約サイトあり) QRコード参照



【問】 ハローワーク青森 電話：017-776-1561

ハローワークヤングプラザ 電話：017-774-0220

けやぐとわ！

番外編④ 世代間交流と今別町



日々の近所づきあい、地域の行事やお祭りなど、私たちは様々な形で他者とのつながりを築いています。今回は「世代間交流」にスポットを当て、今別町でのつながりについて考えてみたいと思います。

「世代間交流」って何？

世代間交流とは、「様々な世代の人々がお互いに協力して働き、助け合うこと」「高齢者が身につけた知恵やものの考え方を若い世代に言い伝えること」「それぞれの世代がお互いに自分たちが持っている能力や技術を出し合って、自分自身の向上と周囲の人々・社会に役立つような地域づくり活動」などと説明される交流の形です。子ども世代、青年・若年世代、中・高年世代といった異なる世代の人々による、地域や自分たちに良い影響を与えるお互い様の活動が世代間交流であるといえます。



人も地域も元気になる!?

「人とのつながりがある人は元気でいきいきとしている」ということは想像に難くありません。「あの人の生きがいは友達と過ごす時間かも……」といった心当たりがある方もいらっしゃるのではないのでしょうか。実際に、地域などで他者との交流を行っている人の方が精神的に健康であるという研究結果が出ています。さらに、同年代とだけ交流している人々よりも、様々な世代とも交流をしている人々の方がより精神的に健康な状態にあるとの結果も出ています。

次は、地域づくりの面から世代間交流をみてみましょう。自分の世代が経験したことを知ってもらう、そして、自分の世代以外の経験を知るといいう「お互いを理解すること」が世代間交流では行われます。これにより、世代の分離・分断、高齢者の孤立、子どもと地域が疎遠になることなどの問題が解消されると考えられています。加えて、同じ地域で支え合って生きる「地域共生」の意識を高める効果もあるとされており、地域コミュニティを育てる方法の一つとしても注目されています。

世代間交流を行うことは、人と人とが世代や分野を超えて丸ごとつながって支え合う「地域共生」の実現に近づく第一歩となるのではないのでしょうか。

今別町での世代間交流

今別町でもたくさんの交流が行われていますが、最も大規模なものとして「荒馬」を通してのつながりが挙げられます。8月に行われた荒馬まつりでは、町内の老若男女が一丸となって盛り上げました。当日はもちろん、事前の準備や打合せ、荒馬の練習など多くの人々の協力・支え合いがありました。さらに、県外にある大学のサークルやその卒業生、関東にある小学校の児童たちも参加し、荒馬を通じて新たな関わりが生まれたり、これまでのつながりがより強いものになったりしたと思います。荒馬を通じて生まれたたくさんさんの交流には年齢・世代の壁はなく、お互いを尊敬する気持ちがあつたのではないのでしょうか。

荒馬まつりの様な大きなイベントだけでなく、普段の挨拶やおしゃべりも立派な交流です。皆さんの日常には、たくさんの人々のつながりが隠れています。そのつながりが皆さんの人生や今別町を豊かにしています。



Think with ぷーま リボーン津軽線!～後編～

地域プロジェクトマネージャー
周布 祐馬

こんにちは、地域プロジェクトマネージャーの『ぷーま』こと周布祐馬です。

今回は津軽線廃線跡の活用について、津軽線記念館やレールバイクなど具体的な活用例にも触れながら考えてみました。今月はその続編として、僕がなぜ「リボーン津軽線!」を進めてみようと考えたのか、その背景となっている僕の考える「町の将来の姿」についても少し触れてみようと思います。

【町外からのお客様が

教えてくれたこと】

僕は2022年11月から海峡の家ほろづきの管理を任されています。海峡の家ほろづきは町外からのお客様を中心に年間700人前後のお客様にご宿泊いただいています。そして僕はご宿泊いただいたお客様とできるだけ会話をしようと思がけています。なぜならば、町外の方々とのお話を通して、町外の人から町がどのように見えているか（町の良いところ悪いところは何か）、町の直すべき課題はどこにあるかについて情報収集ができるからです。

会話を通して最も多く聞かれたことは、「豊富な食材、他に負けずとも劣らない素晴らしい自然や歴史文化があるのに、それを活かしてきれていない」ということでした。

かく言う僕も、2年前までは町外の人でした。当時僕は「今別には『お土産』が少ないな」と感じていました。お土産とは『モノ』はもちろん『コト』つまり体験も立派な『お土産』です。今別には訪れた人が思い出として持ち帰ることができる『モノ』『コト』が欲しいなと感じていたので。海峡の家で多くのお客様から聞かれたことを言い換えるならば、「豊富な食材、他に負けずとも劣らない素晴らしい自然や歴史文化が、今別に訪れた人が思い出として持ち帰ることができる『モノ』『コト』になっていない」となるのではないだろうか。

僕は、今別がかつての賑わいを取り戻すための鍵の一つは「思い出として持ち帰ることができる『モノ』『コト』つまり『お土産』を今別に訪れた人に届けること」にあると感じており、みんなで協力しながら『お土産』づくりを進めていきたいと考えています。

【津軽線を町の賑わい創出・

復活に活かしたい】

さて、リボーン津軽線の話に戻ります。僕は、津軽線は今別を代表する『お土産』になると可能性を秘めていると感じています。近年、古いものや失われゆくものの価値が見直されています。津軽線はこれら古いものの失われゆくものの代表のように感じます。このことから津軽線にスポットライトを当て、観光客にもわかりやすい『お土産』になってもらうことで、津軽線はこれからも人々の心に生き続けるものと考えます。

また津軽線の特徴は「点」ではなく「線」で

あることです。つまり特定の場所一箇所だけでなくより多くのエリアに好影響を及ぼすことができる点で、他の施設とは異なっています。

この特徴を活かして、僕は今別の（かつての？）中心市街地である役場周辺に賑わいを取り戻せないか？と考えています。役場周辺には本覚寺をはじめ歴史的施設や特徴的な建築物が残っています。そして端から端までゆっくり歩いても30分程度とまち歩きにはちょうど良い広さです。

（細かいことですが、ふれあい文庫の前が少しカーブしていて先が見渡せないことも、歩いている人にとっては「この先どうなっているんだろ」と言うワクワク感につなげることができたりします）

津軽線には、その特徴を活かして、このエリアへの誘客ツールとして活躍してもらいたいと考えています。多くの人の思い出が詰まったこのエリアに賑わいが戻れば、きっと観光客はもちろん様々な理由で今別を離れた人にも懐かしんでもらったり、町外に住む子どもや孫が遊びに来た時には、ぶらぶらと散策したくなるエリアになったりするので？と考えています。

僕は津軽線の活用「リボーン津軽線!」を考えているとワクワクが止まりません。

様々な人々が津軽線や町の中心部で楽しんでいる情景が目に見えます。

ここまでくればきっと「今別に住みたい!」という人も増えてくるに違いありません。

これから「リボーン津軽線!」の実現に向け、一歩一歩進んでいきたいと思っていますのでどうぞよろしくお願いします!

コーナーのコーナー No.12 来月が記念日

今別町ALT
ブルーマー・コーナー

Hello everyone! This is your ALT Conner!

みなさん、こんにちは。ALTのコーナーです。

Last article, I celebrated my first year living in Imabetsu; however, there is another exciting anniversary coming next month. October marks one year of writing Conner's Corner in the Imabetsu Newspaper. If you go back to issue 711, October 2023, you will see that I... did not know how to write a lot in Japanese. Over my time in Imabetsu, and with help from my friends and co-workers, Conner's Corner has become a bit more substantial.

前回の記事では今別に住んで1周年を迎えたとお伝えしました。しかし、来月には別のエキサイティングな記念日が予定されています。広報いまべつでコーナーのコーナーを連載し始めて10月で1年になるのです。2023年10月の711号に戻ってみると、私は... 日本語でたくさんを書く方法を知らなかったのだとわかります。今別で過ごすうちに、友人や同僚の助けもあり、コーナーのコーナーはさらに充実したものになってきました。

One thing you may not know is that I actually write for another newspaper.

Wow! How mysterious...

Well... it's not really a newspaper; it's actually an internet blog called Good Morning Aomori. Together with other ALTs in the Aomori Prefecture, we publish two issues every month! My column is called Media Bug; I write about media I like, such as Movies, TV, and Video Games. It can be a little difficult to read, as the website is in English, but you might be able to use your internet browser's translation service to help.

あまり知られていないかもしれませんが、実は私は別の新聞にも寄稿しています。

ええ！？不思議ですね...

まあ...実際には新聞ではありません。実は「おはよう青森」というインターネットブログです。青森県内の他のALTと協力して毎月2号発行しています。私のコラムは「メディア バグ」と呼ばれています。映画、テレビ、ゲームなど、好きなメディアについて書いています。ウェブサイトは英語なので少し読みにくいかもしれませんが、インターネットブラウザの翻訳サービスを使用すると解決できるかもしれません。

It has been very exciting writing multiple articles at the same time. I have always enjoyed writing, but I get distracted easily; it's nice to have a little pressure to write more. If you have ever been interested in writing, I recommend writing for friends or family. Even if you do not write well at first, it is great to have something you can hold and proudly say "I wrote this". That is how I feel whenever I read the Imabetsu Newspaper, or whenever someone in town talks to me about an article I wrote.

複数の記事を同時に書くのはとても楽しいです。私はいつも書くことが好きですが、すぐに気が散ってしまいます。もっと書かなければというプレッシャーが少しあるのは嬉しいことです。文章を書くことに興味があるなら、友人や家族のために書いてみることをお勧めします。最初はうまく書けなくても、「これは私が書きました」と胸を張って言えるものがあると嬉しいですよ。広報いまべつを読むたび、あるいは街中で私の書いた記事について話しかけられるたびにそう思います。

I would like to thank the Imabetsu Town Hall for letting me write for the Newspaper; it has been a wonderful experience, and I hope to continue writing over the next year.

広報への寄稿を許可していただいた今別町役場に感謝いたします。素晴らしい経験だったので、来年も書き続けたいと思っています。

There is one more person I would like to thank... who could it be?

Of course! You, the person reading this! Thank you for reading. I hope I can make you smile.

もう一人感謝したい人がいるのですが...誰でしょうか？

もちろん！読者である、あなたです！読んでいただきありがとうございます。あなたを笑顔にできれば幸いです。

ハロウィンジャンボ5億円

(1等3億円・前後賞各1億円合わせて)

ハロウィンジャンボミニ5千万円

(1等3千万円・前後賞各1千万円合わせて)

この宝くじの収益金は市町村の明るく住みよいまちづくりに使われます。

各1枚 300円

9月17日(火)2種類同時発売!

発売期間 9/17(火)~10/17(木)

公益財団法人青森県市町村振興協会

お済みですか？ 令和6年4月1日から 相続登記の申請が義務化されました！

相続登記がされないため、登記簿を見ても所有者が分からない「所有者不明土地」が全国で増加し、社会問題となっていたことから、令和6年4月1日からこれまで任意だった相続登記が法律上義務化されました。

これにより、相続人は、不動産(土地・建物)を相続で取得したことを知った日から3年以内に、相続登記を法務局に申請する必要があります。

また、遺産分割の話し合いで不動産を取得した場合にも、別途、遺産分割から3年以内に、登記をする必要があります。

なお、相続人間で早期の遺産分割が難しい場合には、今回新たに作られた「相続人申告登記」という簡便な手続きを法務局ですることによって、義務を果たすこともできます。

※正当な理由がないのに相続登記をしない場合には、10万円以下の過料が科される可能性があります。

詳しくは、法務省HPを確認または最寄りの法務局や司法書士等にご相談ください。

【問】青森地方法務局登記部門

017-776-6231 (音声案内2番)

子育てサロンほっとケーキだより

9月サロンほっとケーキのお知らせ

9月5日(木) 10:00~12:00
13:00~15:00

みなさん、お元気ですか？

9月のサロンは、暑さで疲れた体のメンテナンスできるリフレッシュ講座を行います。

ぜひ、遊びにいらしてください。

【問】今別こども園 電話：0174-35-2128
今別町教育委員会 電話：0174-35-2157

海峡の家ほろづき日帰り入浴のお知らせ

○入浴ができる日時
毎週木曜日・金曜日・土曜日
14:00~20:00まで
(最終受付19:00)

○入浴料

未就学児	小中学生	高校生以上
無料	150円	300円

【問】海峡の家ほろづき
電話：0174-36-2166

町の行事予定（令和6年9月1日~10月10日）

9月	行 事 名	場 所	担 当
1日(日)	青森県民駅伝競走大会	青森市内	教育課
13日(金)	第43回今別町社会福祉大会と敬老の集い	開発センター	町民福祉課・社会福祉協議会
14日(土)	東青中体連秋季大会 16日まで	東青地区	教育課
20日(金)	集団健診	多目的集会所	町民福祉課
21日(土)	秋の全国交通安全運動 30日まで	町内	総務企画課
28日(土)	集団健診	開発センター	町民福祉課
10月	行 事 名	場 所	担 当
5日(土)	公民館まつり	中央公民館	教育課
8日(火)	健診結果説明会	大川平文化会館	町民福祉課
10日(木)	健診結果説明会	中央公民館	町民福祉課

税金・保険料の納期限はこちら（令和6年9月1日~10月10日）		
9月2日(月)	町・県民税第2期納期限	税務会計課
	後期高齢者医療保険料第2期納期限	町民福祉課
9月30日(月)	国民健康保険税第2期納期限	税務会計課
	後期高齢者医療保険料第3期納期限	町民福祉課
	介護保険料第2期納期限	

今別町の姿（令和6年7月31日現在）

面 積 125.27km²

人 口 2,143人 （－ 3）

男 1,027人 （－ 2）

女 1,116人 （－ 1）

世帯数 1,285世帯 （－ 2）

() 内は先月比

戸籍の窓口

※ご家族からご了承を得た方になります。

7月1日から7月31日までの届出分

お悔やみ申し上げます

藤田 幸雄 さん 89歳 大川平

太田 邦彦 さん 90歳 山崎

田中 きよゑさん 88歳 奥平部

今別町ふれあい福祉センター 9月の相談日

一般相談

相談種別	相談内容	相談日	相談時間	相談員
電話相談	日常のあらゆる心配ごとと悩みごと	毎週月曜日から金曜日	10:00～17:00	社協職員

専門相談 専門相談員による相談

相談種別	相談内容	相談日	相談時間	相談員
法律相談	借金、離婚、財産相続、土地登記等に関する相談	9月10日(火)	13:30～16:30	弁護士

※土日及び祝日は対応できませんのでよろしくお願いします。

※相談を予定している方は事前に予約をお願いします。当日の来所は電話でお知らせ願います。

※会場は開発センターです。

【問】社会福祉法人 今別町社会福祉協議会 電話：0174-35-3081

今別診療所の訪問診療日

9月 5日(木) 左記の日にちは訪問診療のため、午後の診療は先生が
9月26日(木) 戻り次第行います。予めご了承ください。

今別診療所の休診日

9月20日(金) 左記の日にちは先生が不在のため休診します。予めご了承ください。

【問】今別診療所

電話：0174-35-2680

ふれあい文庫 8月の入荷図書

題 名	著者名
猫と罰	宇津木健太郎
「日本ファンタジーノベル大賞2024」大賞受賞作	
薬は毒ほど効かぬ 薬剤師・毒島花織の名推理	塔山 郁
六月のぶりぶりぎっちょう	万城目 学

防災無線を聞き逃したら……

0174-31-5119

に電話をかけると放送終了後から
24時間の防災無線の内容を聞く
ことができます！

9月の朝夕の放送

うえの つかさ
上野 月咲さん

今別小2年生

地区：大川平



編集後記

今年の荒馬まつりも暑かったですね。

合同運行の時間になると、大勢の方が見に来ていて、とても活気がありました。

花火の時は会場から離れたところで撮影していたため、会場の様子が分からなかったのですが、ものすごく盛り上がっていたと聞きました。

いまべつ3大まつりも残すは、いまべつ秋まつりです。今年の秋まつりは天気が良いといいですね。

(総務企画課 澤田大河)

スタッフを募集します(急募)

未経験者・無資格者でも歓迎します

募集職種：調理員

勤務地：特別養護老人ホームなかやま荘（今別町）

パート職員大歓迎！



社会福祉法人 **双樹苑**

青森県東津軽郡今別町大字今別字西田248番地205 お問い合わせ先：☎0174-35-3961

有



外科・内科・整形外科

かにたクリニック

往診・訪問診療も

行っております。
ご相談下さい。



院長 石戸谷 孝博

〒030-1303 東津軽郡外ヶ浜町字蟹田5-2

☎0174-22-2333

FAX 0174-22-2266

通院の方は送迎バスを
ご利用頂けます。
詳しくはお問合せください

診療時間	月	火	水	木	金	土
AM8:30~12:00	○	○	○	○	○	○
PM1:30~ 5:00	○	○	1:30 ~ 3:00	○	○	△
休診日	日曜・祝日					

料



介護の相談窓口 0174-37-2280

(寿楽園居宅介護支援事業所)

利用者募集

デイサービス

介護老人福祉施設（宿泊施設）

職員募集中

勤務場所：特別介護老人ホームあじさい

募集職種：介護職員 生活相談員

その他職種もご相談ください！



特別介護老人ホームあじさい 外ヶ浜町高齢者生活福祉センター寿楽園

TEL: 0174-31-7000 (代表) HP: <http://www.ajisaikai.or.jp>

広

急募

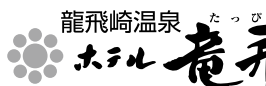
■接客サービス・調理補助・食器洗浄 各スタッフ

時給

各1,000円~

勤務時間3時間以上であれば
出勤時間応相談。

交通費支給有り！詳しくは、お気軽にお電話ください。



龍飛崎温泉

ホテル 龍飛

〒030-1711

外ヶ浜町字三厩龍浜54-274

お問い合わせ

TEL 0174-38-2011

担当/杉谷 雅美

津軽ひば工房

(旧あらま木工)

営業時間9時から17時まで

年中無休

※工房主の都合によりお休みする
場合もあります。

あなたのアイデアを形にしてみませんか？

テーブル・まな板など

木工体験

体験料は無料 材料の持ち込み可

木工所視察は

FAX:0174-35-2900まで



有料広告掲載しませんか (求人・イベント周知・参加者の募集など…)

広報いまべつでは町民サービスの向上と企業や商店等による事業活動の活性化を支援するため、
要綱を定め、有料広告を募集しています。

●縦4.5cm×横17cm 3,500円/月 ●縦4.5cm×横8cm 1,800円/月

広告掲載を希望する1ヵ月前までに広告の原稿を添えて総務企画課までお申し込み下さい。

(申込書は総務企画課に備え付けてあります)

【お問い合わせ先】今別町役場 総務企画課 電話：0174-35-3012

1ヵ月のみの
掲載もOK!

告

